

## Assises de l'Antiquité (2<sup>e</sup> édition) – vendredi 29 novembre 2024



Tête féminine en pierre (calcaire ?) du Haut-Empire, Nyon / Colonia Iulia Equestris  
Photo : Cédric Cramatte (UNIL)

### Contexte

Dans le [Plan d'action pour la valorisation des langues anciennes \(2021-2025\)](#), les rencontres entre enseignant·e·s sont encouragées.

- Cf. axe 1, point 1 : « La déléguée [aux langues anciennes] met en lien les différent·e·s acteur·trice·s de la formation et les institutions, assurant ainsi une coordination S1-S2-tertiaire. »
- Cf. axe 1, point 2 : « Les échanges et les rencontres entre pairs (S1-S2-tertiaire) sont facilités, en encourageant les directions à libérer élèves et enseignant·e·s pour réaliser des activités transversales. »

### Objectifs de la rencontre

Cette 2<sup>e</sup> édition des *Assises de l'Antiquité* permettra aux participant·e·s de :

- réfléchir à la place de l'Antiquité et des langues anciennes dans le monde d'aujourd'hui,
- discuter de leurs pratiques et de leur enseignement,
- se rencontrer et mieux se connaître en vue de favoriser des liens transversaux,
- mais aussi partager un moment stimulant et convivial.

## Participant·e·s

- Les enseignant·e·s de latin et/ou de grec du secondaire 1
- Les enseignant·e·s de latin, de grec et de culture antique du secondaire 2
- Les collaborateurs·trices de l'ASA - UNIL (latin, grec, archéologie et histoire ancienne)
- Les enseignantes de la HEP (didactique de latin et de grec)
- Les étudiant·e·s en didactique de latin et/ou de grec de la HEP.

Les inscriptions se feront par ce [lien internet](#) ou par le code QR en fin de document, du 10 octobre au 8 novembre.

La journée est gratuite.

Les enseignant·e·s et étudiant·e·s s'adresseront à leur direction pour obtenir un congé.

## Programme

8h30	Accueil café-croissants (bâtiment B21, salle 308 ; cf. plan en fin de document)
9h00	Mot de bienvenue par le comité d'organisation Prise de parole de Frédéric Borloz, chef du Département de l'enseignement et de la formation professionnelle
9h15	1 <sup>re</sup> intervention : Frédéric Dewez (présentation : cf. infra)
9h45	Parole donnée au public
10h15	1 <sup>ère</sup> table ronde (45'), en lien avec l'enseignement des langues anciennes
11h15	2 <sup>e</sup> table ronde (45'), en lien avec l'enseignement des langues anciennes
12h00	Denis Lefebvre (enseignant de latin à Begnins) : chansons pop-rock avec paroles en latin
12h30	Buffet
14h00	2 <sup>e</sup> intervention : Lionel Pernet (présentation : cf. infra)
14h30	Parole donnée au public
15h00	3 <sup>e</sup> table ronde (45'), en lien avec l'enseignement de la culture antique
16h00	Discussion commune sur l'ensemble de la journée
16h30	Performance théâtrale de TALMA (UNIL)
17h00	Mot de clôture et verrée

## Sujets des interventions

**A.- Le matin : réflexions autour de la langue (contenu à préciser)**

**B.- L'après-midi : réflexions autour de la culture (contenu à préciser)**

## Intervenants

### **Frédéric Dewez**

Frédéric Dewez est philologue et collaborateur scientifique à l'« Institut des civilisation, arts et lettres » de l'UCLouvain, spécialisé dans l'astrologie chez Virgile. Il occupe la fonction de Responsable du Secteur des Langues Anciennes pour l'enseignement libre en Fédération Wallonie Bruxelles. À ce titre, il est le garant de la ligne pédagogique des langues anciennes pour son réseau. Il a en charge l'écriture des programmes et la formation continue des enseignants. Il a enseigné les langues anciennes en collège et en lycée et collabore de manière régulière à la didactique des langues anciennes.

Ses recherches actuelles portent sur l'imaginaire astrologique dans l'œuvre de Virgile, la pensée virgilienne et les principes alchimiques et sur une approche interprétative et herméneutique de la traduction.

### **Lionel Pernet**

Lionel Pernet, archéologue et spécialiste de l'âge du Fer et de la période romaine, est directeur du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire de Lausanne. Il est titulaire d'un doctorat en archéologie des Universités de Lausanne et de Paris I Panthéon Sorbonne et diplômé de l'Institut national du patrimoine (Paris). Après avoir travaillé au Musée national à Zurich puis à Montpellier-Lattes à la direction du site et musée archéologique Lattara, il a pris la direction en 2015 du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire à Lausanne. Il est également chargé de cours en protohistoire à l'Université de Genève. Ses intérêts et ses recherches portent aussi sur l'histoire des collections de musées et les perspectives anthropologiques sur la culture matérielle.

## Thématiques discutées lors des tables rondes

Des tables rondes de 45 minutes seront proposées.

Les participant·e·s en choisiront 3 (2 le matin, 1 l'après-midi), au moment de l'inscription.

Des groupes de max. 25 personnes sont prévus.

Pour guider ces discussions basées sur les réalités pédagogiques du terrain, des modérateurs et modératrices ont été choisi·e·s parmi les enseignant·e·s des différents degrés. Un immense merci pour leur aide !

### **1<sup>e</sup> table ronde (10h15-11h00) :** **questions en lien avec l'enseignement des langues anciennes**

<b>1</b> Exercice de la version et de la traduction	<b>2</b> Place de la langue (voc, grammaire, ...)	<b>3</b> Rhétorique et oralité	<b>4</b> Etudier le texte littéraire en classe : quels enjeux et quelles stratégies ?
--	--	-----------------------------------	--

### **2<sup>e</sup> table ronde (11h15-12h00) :** **questions en lien avec l'enseignement des langues anciennes**

<b>5</b> Exercice de la version et de la traduction	<b>6</b> Place de la langue (voc, grammaire, ...)	<b>7</b> Tisser des liens entre langues anciennes et langues vivantes : réflexions et pratiques	<b>8</b> Emploi du numérique
--	--	--	---------------------------------

### **3<sup>e</sup> table ronde (15h00-15h45) :** **questions en lien avec l'enseignement de la culture antique**

<b>9</b> Liens passé-présent	<b>10</b> Intégrer le patrimoine archéologique local à l'enseignement du latin	<b>11</b> L'Antiquité en classe : une altérité épineuse ou bénéfique ?	<b>12</b> Emploi du numérique
---------------------------------	---	---	----------------------------------

## Quelques propositions de questions à discuter

### 1 + 5 : Exercice de la version et de la traduction

- Quelle place donner à l'exercice de la version dans notre enseignement ?
- Quel sens fait-il et comment lui donner tout son sens ?
- Comment aider les élèves à s'y entraîner ?
- Quel type / degré d'exigence devons-nous adopter dans son évaluation ?
- Quelle place donner en classe à la traduction de textes d'auteurs ?

### 2 + 6 : Place de la langue (voc, grammaire, ...)

- Quelle place accorder à l'apprentissage du vocabulaire ? Par quelles stratégies favoriser cet apprentissage ?
- Quels objectifs viser en grammaire et par quelles stratégies les atteindre ?
- Dans quelle mesure notre enseignement peut-il être comparé à celui d'autres cantons / pays ?

### 3 : Rhétorique et oralité

- Comment aborder et enseigner l'éloquence ?
- Comment mener des discussions sur l'Antiquité ? Et plus spécifiquement, comment débattre de l'Antiquité en classe ? Comment discuter de passages qui pourraient être perçus comme offensants ?

### 4 : Etudier le texte littéraire en classe : quels enjeux et quelles stratégies ?

- Comment susciter la curiosité des élèves avant d'introduire la lecture des textes authentiques ?
- Comment combiner lecture et apprentissage des langues anciennes ? Quels éléments privilégier ?
- Comment aborder les textes littéraires sans forcément passer par la traduction ?

### 7 : Tisser des liens entre langues anciennes et langues vivantes : réflexions et pratiques

- Quels points communs pouvons-nous trouver entre enseignement des langues anciennes et des langues vivantes ?
- Quelle place accorder aux langues parlées par nos élèves à domicile ?
- Comment la compréhension des liens entre les langues anciennes et modernes peut-elle contribuer à une meilleure communication interculturelle ?
- Dans quelle mesure la connaissance des langues anciennes peut-elle faciliter l'apprentissage de nouvelles langues modernes ?

### 8 : Le numérique au service de l'enseignement des langues et littératures anciennes ?

- Quelles ressources numériques au service de l'enseignement de la langue et de la littérature ?
- Quels usages du numérique sont redondants, complémentaires ou exclusifs par rapport à l'enseignement traditionnel ?
- Quelle place accordez-vous au numérique dans l'enseignement de la langue et de la littérature ? De quelles expériences bénéfiques et décevantes pouvez-vous témoigner ?
- Comment réagissent les élèves ou les étudiant-e-s aux outils numériques ? Y a-t-il une demande de leur part ?

### **9 : Liens passé-présent**

- Est-il possible d'affirmer que la *pop culture* est désormais le seul lieu où survit l'Antiquité pour le plus grand nombre ?
- Est-il pertinent de chercher à rapprocher l'actualité de l'Antiquité ?

### **10 : Intégrer le patrimoine archéologique local à l'enseignement du latin**

- Pourquoi considérer les objets archéologiques, numismatiques et épigraphiques comme « documents authentiques » ?
- Quel usage peut-on faire de documents archéologiques (1° en contexte, 2° hors contexte) ?
- Comment créer une séquence d'enseignement à partir de documents archéologiques, épigraphiques ou numismatiques ?

### **11 : L'Antiquité en classe : une altérité épineuse ou bénéfique ?**

- Entre Pénélope et Lesbie : comment parler des femmes en Grèce et à Rome dans l'enseignement secondaire ?
- *Instrumenta vocalia*, parasites de comédie, êtres humains : comment aborder le thème de l'esclavage en classe ?
- Traduire avec les oreilles : le latin et le grec, des langues étrangères comme les autres ?

### **12 : Emploi du numérique pour l'enseignement de la culture antique**

- De quels outils disposons-nous pour accéder virtuellement à l'Antiquité ?
- Quid de la reconstitution 3D ?
- Le jeu vidéo comme support pédagogique à l'enseignement de la culture antique : un nouvel Eldorado ?

## Comité d'organisation

Sylvie Kairis Grasset enseignante de latin et de grec à l'EPS du Belvédère  
Antje Kolde professeure ordinaire en didactique du latin et du grec à la HEP  
Emilie Suter déléguée cantonale aux langues anciennes, enseignante de latin  
au gymnase du Bugnon  
Danielle van Mal-Maeder professeure ordinaire de langue et de littérature latines à l'UNIL

Pour toute question, s'adresser à [emilie.suter@eduvaud.ch](mailto:emilie.suter@eduvaud.ch)

## Inscriptions :



**Lieu des Assises :** HEP Lausanne, Avenue des Bains 21

